

De Europæiske Fællesskabers Tidende

18. Årgang Nr. L 203

1. august 1975

Dansk udgave

Retsforskrifter

Indhold

I *Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk*

- ★ Kommissionens Forordning (EØF) nr. 2006/75 af 31. juli 1975 om fastsættelse af tiltrædelsesudligningsbeløb for visse kategorier af korn, ris samt produkter forarbejdet på basis af korn og ris for høståret 1975/1976 1
- ★ Kommissionens Forordning (EØF) nr. 2007/75 af 31. juli 1975 om de særlige gennemførelsesbestemmelser for eksportafgiften for stivelsesholdige produkter . . . 7

I

(Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk)

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 2006/75

af 31. juli 1975

**om fastsættelse af tiltrædelsesudligningsbeløb for visse kategorier af korn, ris
samt produkter forarbejdet på basis af korn og ris for høståret 1975/1976**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det
europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning nr. 229/73 af
31. januar 1973 om fastsættelse af almindelige regler
om udligningsbeløb i kornsektoren og om fastsættelse af
disse for visse varer⁽¹⁾ senest ændret ved forordning
(EØF) nr. 1860/74⁽²⁾, særlig artikel 9,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 243/
73 af 31. januar 1973 om fastsættelse af de alminde-
lige regler om udligningsbeløb i rissektoren og om
fastsættelse af disse for visse varer⁽³⁾, særlig artikel 7,
stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

Ifølge artikel 74, stk. 1, i akten vedrørende tiltrædel-
sesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne⁽⁴⁾, heref-
ter benævnt »akten«, og artikel 2 i forordning (EØF)
nr. 229/73, afledes udligningsbeløb, for hvilke der
ikke er fastsat nogen afledet interventionspris for de
nye medlemsstater af det udligningsbeløb, der er gæl-
dende for referencekornsorter, for hvilke en afledet in-
terventionspris er fastsat; disse afledning foretages ved
hjælp af koefficienter i overensstemmelse med oven-
nævnte artikel 2;

udligningsbeløb for referencekornsorter samt koeffici-
enter gældende for høståret 1975/1976, er fastsat i for-
ordning (EØF) nr. 1602/75⁽⁵⁾; multiplikation af disse
koefficienter med det udligningsbeløb, der anvendes
for referencekornsorter giver de udligningsbeløb, der
er anført i bilag A;

for så vidt angår afskallet rundkornet ris, afskallet lang-
kornet ris samt brudris, fastsættes udligningsbeløb i

overensstemmelse med artikel 80 i akten, på grundlag
af dem, der var gældende for det forudgående høstår
og i henhold til de i artikel 52 i nævnte akt fastsatte
regler for pristilnærmelse;

for så vidt angår stivelsesprodukter viste det sig den 1.
april 1975 nødvendigt at indføre et tiltrædelsesudlig-
ningsbeløb i handelen med bestemte medlemslande,
da markedspriserne for de nævnte basisprodukter var
lavere end for de priser, der var gældende i de andre
medlemsstater, minus produktionsrestitutionsbeløbet;
dette har bragt de nye medlemsstater i en heldigere si-
tuation end de øvrige medlemsstater; en diskrimine-
ring af denne art kan forhindres ved et tiltrædelsesud-
ligningsbeløb;

i henhold til Rådets forordning (EØF) nr. 1955/75 af
22. juli 1975 ang. produktionsrestitutioner indenfor
korn- og rissektoren⁽⁶⁾, blev der fastsat tiltrædelsesud-
ligningsbeløb for stivelsesprodukter gældende for
hele produktionsåret;

anvendelsen af bestemmelserne i artikel 74, stk. 2, og
artikel 80, stk. 2 i akten for varer, som hører ind under
artikel 1, litra c) og d) i Rådets forordning nr. 120/67/
EØF af 13. juni 1967 om den fælles markedsordning
for korn⁽⁷⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr.
665/75⁽⁸⁾, og artikel 1, stk. 1, litra c) i Rådets forord-
ning nr. 359/67/EØF af 25. juli 1967 om den fælles
markedsordning for ris⁽⁹⁾, senest ændret ved forord-
ning (EØF) nr. 668/75⁽¹⁰⁾, giver de udligningsbeløb,
der er anført i bilag C;

de i denne forordning fastsatte forholdsregler er i over-
ensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomiteen
for korn —

⁽¹⁾ EFT nr. L 27 af 1. 2. 1973, s. 25.

⁽²⁾ EFT nr. L 197 af 19. 7. 1974, s. 1.

⁽³⁾ EFT nr. L 29 af 1. 2. 1973, s. 26.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 73 af 27. 3. 1972, s. 14.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 164 af 27. 6. 1975, s. 2.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 200 af 31. 7. 1975, s. 1.

⁽⁷⁾ EFT nr. 117 af 19. 6. 1967, s. 2269/67.

⁽⁸⁾ EFT nr. L 72 af 20. 3. 1975, s. 14.

⁽⁹⁾ EFT nr. 174 af 31. 7. 1967, s. 1.

⁽¹⁰⁾ EFT nr. L 72 af 20. 3. 1975, s. 18.

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

For høståret 1975/1976 fastsættes de udligningsbeløb, der anvendes i samhandelen mellem Fællesskabet i dets oprindelige udstrækning og de nye medlemsstater samt mellem sidstnævnte stater og tredjelande

- for de varer, som er nævnt i artikel 2, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 229/73 i bilag A,
- for de varer, som henhører under artikel 1, litra a) og b) i forordning nr. 359/67/EØF i bilag B og

- for varer som henhører under artikel 1, litra c) og d) i forordning nr. 120/67/EØF og artikel 1, stk. 1, litra c) i forordning nr. 359/67/EØF i bilag C.

Artikel 2

Udligningsbeløb omtalt i artikel 1 og 2, stk. 3 i forordning (EØF) nr. 229/73 er anført i bilag A.

Artikel 3

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 31. juli 1975.

På Kommissionens vegne

P. J. LARDINOIS

Medlem af Kommissionen

ANNEXE A — BILAG A — ANHANG A — ALLEGATO A — BIJLAGE A — ANNEX A

Céréales / Kornsorter / Getreide / Cereali / Granen / Cereals

(RE/UC/1 000 kg)

N° du tarif douanier commun Position i den fælles toldtarif Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs N. della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief CCT heading No	Echanges entre la Communauté dans sa composition originaire et Udveksling mellem Fællesmarkedet i dets originale sammensætning og Handel zwischen der Gemeinschaft in ihrer ursprünglichen Zusammensetzung und Scambi fra la Comunità nella sua composizione originaria e Handelsverkeer tussen de Gemeenschap in haar oorspronkelijke samenstelling en Trade between the Community as originally constituted and		
	DK	IRL	UK
10.01 A	6,00	4.50	26.62
10.01 B	7,60	9.17	38.76
10.02	—	9.65	29.29
10.03	5,15	8.80	25.08
10.04	4,94	8.39	22.62
10.05 B	—	11.17	23.35
10.07 B	—	8.50	23.20
10.07 C	—	11.70	23.32

ANNEXE B — BILAG B — ANHANG B — ALLEGATO B — BIJLAGE B — ANNEX B

Riz / Ris / Reis / Riso / Rijst / Rice

(RE/UC/1 000 kg)

N° du tarif douanier commun Position i den fælles toldtarif Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs N. della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief CCT heading No	Echanges entre la Communauté dans sa composition originaire et Udveksling mellem Fællesmarkedet i dets originale sammensætning og Handel zwischen der Gemeinschaft in ihrer ursprünglichen Zusammensetzung und Scambi fra la Comunità nella sua composizione originaria e Handelsverkeer tussen de Gemeenschap in haar oorspronkelijke samenstelling en Trade between the Community as originally constituted and		
	DK	IRL	UK
10.06 A I a)	49,16	49.16	49.16
10.06 A I b)	55,84	55.84	55.84
10.06 A II a)	61,45	61.45	61.45
10.06 A II b)	69,80	69.80	69.80
10.06 B I a)	75,45	74.45	74.45
10.06 B I b)	94,37	94.37	94.37
10.06 B II a)	79,29	79.29	79.29
10.06 B II b)	101,16	101.16	101.16
10.06 C	28,12	28.12	28.12

ANNEXE C — BILAG C — ANHANG C — ALLEGATO C — BIJLAGE C — ANNEX C

Produits transformés à base de céréales et de riz / Produkter forarbejdet på basis af korn og ris
 Getreide- und Reisverarbeitungserzeugnisse / Prodotti trasformati a base di cereali e di riso
 Verwerkte produkten van tarwe en rijst / Products processed from cereals or rice

(RE/UC/1 000 kg)

N° du tarif douanier commun Position i den fælles toldtarif Nr. des Gemeinsamen Zolldarifs N. della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief CCT heading No	Échanges entre la Communauté dans sa composition originaire et Udveksling mellem Fællesmarkedet i dets originale sammensætning og Handel zwischen der Gemeinschaft in ihrer ursprünglichen Zusammensetzung und Scambi fra la Comunità nella sua composizione originaria e Handelsverkeer tussen de Gemeenschap in haar oorspronkelijke samenstelling en Trade between the Community as originally constituted and		
	DK	IRL	UK
07.06 A	0,93	1.58	4.51
11.01 A	8,07	5.57	35.04
11.01 B	—	12.78	38.78
11.01 C	7,21	12.32	35.11
11.01 D	6,92	11.75	31.67
11.01 E I	—	15.64	32.69
11.01 E II	—	11.39	23.82
11.01 F	29,81	29.81	29.81
11.01 H	—	8.67	23.66
11.01 K	—	11.93	23.79
11.02 A I a)	10,66	13.64	54.57
11.02 A I b)	8,72	6.02	37.84
11.02 A II	—	13.51	41.01
11.02 A III	7,21	12.32	35.11
11.02 A IV	6,92	11.75	31.67
11.02 A V a) 1	—	15.64	32.69
11.02 A V a) 2	—	15.64	32.69
11.02 A V b)	—	11.39	23.82
11.02 A VI	29,81	29.81	29.81
11.02 A VIII	—	8.67	23.66
11.02 A IX	—	11.93	23.79
11.02 B I a) 1	7,21	12.32	35.11
11.02 B I a) 2 aa)	5,04	8.56	23.07
11.02 B I a) 2 bb)	6,92	11.75	31.67
11.02 B I a) 4	—	11.90	32.48
11.02 B I b) 1	7,21	12.32	35.11
11.02 B I b) 2	6,92	11.75	31.67
11.02 B I b) 4	—	11.90	32.48
11.02 B II a)	7,98	5.99	35.40
11.02 B II b)	—	12.83	38.96
11.02 B II c)	—	15.64	32.69
11.02 B II d)	—	16.38	32.65
11.02 C I	8,40	6.30	37.27
11.02 C II	—	13.51	41.01
11.02 C III	7,21	12.32	35.11
11.02 C IV	6,92	11.75	31.67
11.02 C V	—	15.64	32.69
11.02 C VII	—	11.90	32.48
11.02 C VIII	—	16.38	32.65
11.02 D I	6,12	4.59	27.15

(RE/UC/1 000 kg)

N° du tarif douanier commun Position i den fælles toldtarif Nr. des Gemeinsamen Zoltarifs N. della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief CCT heading No	Echanges entre la Communauté dans sa composition originaire et Udveksling mellem Fællesmarkedet i dets originale sammensætning og Handel zwischen der Gemeinschaft in ihrer ursprünglichen Zusammensetzung und Scambi fra la Comunità nella sua composizione originaria e Handelsverkeer tussen de Gemeenschap in haar oorspronkelijke samenstelling en Trade between the Community as originally constituted and		
	DK	IRL	UK
11.02 D II	—	9.84	29.88
11.02 D III	5,25	8.98	25.58
11.02 D IV	5,04	8.56	23.07
11.02 D V	—	11.79	23.82
11.02 D VII	—	8.67	23.66
11.02 D VIII	—	11.93	23.79
11.02 E I a) 1	5,25	8.98	25.58
11.02 E I a) 2	5,04	8.56	23.07
11.02 E I a) 4	—	8.67	23.66
11.02 E I b) 1	7,21	12.32	35.11
11.02 E I b) 2	6,92	11.75	31.67
11.02 E I b) 4	—	11.90	32.48
11.02 E II a)	8,40	6.30	37.27
11.02 E II b)	—	13.51	41.01
11.02 E II c)	—	15.64	32.69
11.02 E II d)	—	16.38	32.65
11.02 E II e) 1	39,37	39.37	39.37
11.02 F I	6,12	4.59	27.15
11.02 F II	—	9.84	29.88
11.02 F III	5,25	8.98	25.88
11.02 F IV	5,04	8.56	23.07
11.02 F V	—	11.38	23.82
11.02 F VI	28,68	28.68	28.68
11.02 F VIII	—	8.67	23.66
11.02 F IX	—	11.93	23.79
11.02 G I	1,50	1.13	6.66
11.02 G II	—	2.79	5.84
11.06 A	0,93	1.58	4.51
11.06 B I	—	1.88	21.49
11.06 B II	—	17.98	37.59
11.07 A I a)	10,68	8.01	47.38
11.07 A I b)	7,98	5.99	35.40
11.07 A II a)	9,17	15.66	44.64
11.07 A II b)	6,85	11.70	33.36
11.07 B	7,98	13.64	38.87
11.08 A I	—	1.88	21.49
11.08 A II	24,05	24.05	24.05
11.08 A III	—	—	22.70
11.08 A IV	—	1.88	21.49
11.08 A V	—	1.88	21.49
11.09 A	—	—	41.28
11.09 B	—	—	41.28
17.02 B II a)	—	2.46 ⁽¹⁾	28.94 ⁽¹⁾
17.02 B II b)	—	1.88 ⁽¹⁾	21.49 ⁽¹⁾
17.05 B I	—	2.46	28.04
17.05 B II	—	1.88	21.49
23.02 A I a)	0,89	1.96	6.00
23.02 A I b) 1	0,89	1.96	6.00

(RE/UC/1 000 kg)

N° du tarif douanier commun Position i den fælles toldtarif Nr. des Gemeinsamen Zolldarfs N. della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief CCT heading No	Échanges entre la Communauté dans sa composition originale et Udveksling mellem Fællesmarkedet i dets originale sammensætning og Handel zwischen der Gemeinschaft in ihrer ursprünglichen Zusammensetzung und Scambi fra la Comunità nella sua composizione originaria e Handelsverkeer tussen de Gemeenschap in haar oorspronkelijke samenstelling en Trade between the Community as originally constituted and		
	DK	IRL	UK
23.02 A I b) 2	0,89	1.96	6.00
23.02 A II a)	0,89	1.96	6.00
23.02 A II b)	0,89	1.96	6.00
23.03 A I	—	2.34	26.70
23.07 B I a) 1	—	1.79	3.74
23.07 B I a) 2	—	1.79	3.74
23.07 B I b) 1	—	5.59	11.68
23.07 B I b) 2	—	5.59	11.68
23.07 B I c) 1	—	8.38	17.51
23.07 B I c) 2	—	8.38	17.51

(¹) Les produits relevant de la sous-position tarifaire 17.02 B I sont, en vertu règlement n° 189/66/CEE, soumis au même régime que celui pour les produits relevant de la sous-position 17.02 B II.

Toutefois, à l'importation en Irlande, l'élément fixe applicable pour les produits de la sous-position tarifaire 17.02 B I a) est fixé à zéro ; pour les campagnes suivantes, en ce qui concerne les importations en provenance des pays tiers, cet élément est adapté conformément aux dispositions de l'article 59 paragraphe 2 de l'acte.

For de varer, der henhører under position 17.02 B I gælder, i henhold til forordning nr. 189/66/EØF, den samme ordning som den, der gælder for varer henhørende under position 17.02 B II. Ved indførsel til Irland sættes det faste element gældende for varer henhørende under pos. 17.02 B I a) dog til nul ; for de følgende produktionsår tilpasses dette element, for så vidt angår indførsel fra tredjelande i overensstemmelse med bestemmelserne i artikel 59, stk. 2 i akten.

Für die unter die Tarifstelle 17.02 B I fallenden Erzeugnisse gilt gemäß der Verordnung Nr. 189/66/EWG die gleiche Regelung wie für die Tarifstelle 17.02 B II. Der bei der Einfuhr nach Irland für die Erzeugnisse der Tarifstelle 17.02 B I a) geltende feste Teilbetrag wird jedoch auf Null festgesetzt ; für die darauffolgenden Wirtschaftsjahre wird dieser Teilbetrag für Einfuhren aus dritten Ländern gemäß Artikel 59 Absatz 2 der Beitrittsakte angepaßt.

I prodotti di cui alla sottovoce n. 17.02 B I sono, ai sensi del regolamento n. 189/66/CEE, sottoposti allo stesso regime previsto per i prodotti di cui alla sottovoce n. 17.02 B II.

Tuttavia, all'importazione in Irlanda, l'elemento fisso applicabile per i prodotti della sottovoce tariffaria 17.02 B I a) è fissato a zero ; per le campagne successive, detto elemento è adattato, per le importazioni in provenienza dai paesi terzi, in conformità dell'articolo 59, paragrafo 2, dell'atto.

De produkten die vallen onder onderverdeling 17.02 B I zijn krachtens Verordening nr. 189/66/EEG onderworpen aan dezelfde regeling als de produkten van onderverdeling 17.02 B II.

Voor invoer in Ierland evenwel wordt het vaste element voor de produkten van onderverdeling 17.02 B I a) van het gemeenschappelijk douanetarief vastgesteld op nul ; voor het daarop volgende verkoopseizoen wordt dit element voor de invoer uit derde landen aangepast overeenkomstig het bepaalde in artikel 59, lid 2, van de Akte.

Pursuant to Regulation No 189/66/EEC, the products falling within subheading 17.02 B I shall be subject to the same treatment as products falling within subheading 17.02 B II. However the fixed component applicable to imports into Ireland of products falling within tariff subheading 17.02 B I a) is fixed at zero ; for subsequent marketing years this component shall be adjusted, in respect of imports from third countries, in accordance with Article 59 (2) of the Act.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 2007/75

af 31. juli 1975

om de særlige gennemførelsesbestemmelser for eksportafgiften for stivelsesholdige produkter

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning nr. 120/67/EØF af 13. juni 1967 om den fælles markedsordning for korn⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 665/75⁽²⁾,under henvisning til Rådets forordning nr. 359/67/EØF af 25. juli 1967 om den fælles markedsordning for ris⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 668/75⁽⁴⁾,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1955/75 af 22. juli 1975 om produktionsrestitutioner inden for korn- og rissektoren⁽⁵⁾, særlig artikel 8, litra a), og

ud fra følgende betragtninger:

Forordning (EØF) nr. 1955/75 fastsætter i artikel 6, stk. 2, at hvis verdensmarkedspriserne for dels majs og blød hvede dels for brudris væsentligt overstiger de tilsvarende tærskelpriser, reduceret med produktionsrestitutionen, og hvis denne tendens bekræftes, kan der opkræves en eksportafgift;

såfremt importafgiften for basisproduktet er mere end 3,0 RE/ton lavere end produktionsrestitutionen, og denne tendens vedvarer en periode på mindst femten dage, kan de i artikel 6, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 1955/75 krævede betingelser for fastsættelse af en eksportafgift anses for opfyldt;

med hensyn til fastsættelsen af denne eksportafgift bør man, dersom den ovenfor omtalte tendens bekræftes, fastsætte de forhold der skal tages i betragtning ved beregningen af afgiften; af den grund er det hensigtsmæssigt at indføre et system med faste satser i lighed med det, der er gældende ved beregning af importafgifter og eksportrestitutioner for varer forarbejdet på basis af korn og ris;

med henblik på at opnå den mest realistiske gennemførelse bør eksportafgiften beregnes på grundlag af de priselementer, der er gældende i ugen forud for fast-

sættelsen; den bør kun gælde for en uge, for at den kan tilpasses de prisudsving, som eventuelt viser sig på verdensmarkedet;

i henhold til forordning (EØF) nr. 1955/75 er den produktionsrestitution, der skal tages i betragtning i de nye medlemsstater, lig med produktionsrestitutionen inden for det oprindeligt sammensatte Fællesskab, nedsat med det gældende udligningsbeløb;

der må skabes mulighed for fordudfastsættelse af eksportafgiften på grundlag af markedsforholdene og den internationale handels behov, især for så vidt angår indgåelsen af købekontrakter på lang sigt;

Kommissionens forordning (EØF) nr. 645/75 af 13. marts 1975⁽⁶⁾ har udført fælles gennemførelsesbestemmelser for eksportafgifter for landbrugsprodukter; derfor anvendes omtalte forordnings bestemmelser på eksportafgifterne for stivelsesholdige produkter;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomiteen for korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

1. Den i artikel 6, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 1955/75 omhandlede eksportafgift indføres, såfremt det konstateres, at importafgiften for majs, blød hvede eller brudris er mindst 3 RE/ton mindre end den i den pågældende måned gældende produktionsrestitution, og at gennemsnittet af afgifterne for det pågældende produkt gældende for de efterfølgende 15 dage er mindst 3 RE/ton mindre end gennemsnittet af den produktionsrestitution, der er gældende i de samme 15 dage.

2. a) Eksportafgiften er for 1 ton af basisproduktet lig med forskellen mellem den produktionsrestitution, der er gældende på dagen for fastsættelsen af denne eksportafgift, og gennemsnittet af de afgifter, der er gældende i de syv dage, der ligger forud for anvendelsen.

⁽¹⁾ EFT nr. 117 af 19. 6. 1967, s. 2269/67.

⁽²⁾ EFT nr. L 72 af 20. 3. 1975, s. 14.

⁽³⁾ EFT nr. 174 af 31. 7. 1967, s. 1.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 72 af 20. 3. 1975, s. 18.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 200 af 31. 7. 1975, s. 1.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 67 af 14. 3. 1975, s. 16.

- b) Denne forskel multipliceres derefter for de i artikel 1 anførte varers vedkommende med de for disse varer gældende koefficienter, som er anført i kolonne nr. 4 i bilaget til forordning (EØF) nr. 1052/68 ⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 980/75 ⁽²⁾.

Eksportafgiften ændres kun, såfremt anvendelsen af foranstaltningerne i stk. 2, litra a), medfører en forhøjelse eller en nedsættelse på mere end 0,8 RE/ton af basisproduktet.

3. For de nye medlemsstater er de respektive beløb, der skal tages i betragtning som importafgift og som produktionsrestitution, som anført i de foregående stykker, henholdsvis afgiften eller produktionsrestitutionen for den pågældende vare, nedsat med det gældende tiltrædelsesudligningsbeløb.

Artikel 2

Eksportafgiften fastsættes af Kommissionen én gang om ugen.

Artikel 3

1. Eksportafgiften kan forudfastsættes. Den for de i artikel 1 anførte varer gældende eksportafgift fastsæt-

tes forud efter anmodning fra den interesserede part ved indgivelsen af licensansøgningen. I så tilfælde er den forudfastsatte eksportafgift lig med det beløb, der er gældende den dag, licensansøgningen indleveres.

2. Såfremt de i artikel 1 i forordning (EØF) nr. 1955/75 fastsatte produktionsrestitutioner ændres mellem dagen for ansøgningens indlevering og udførselsdagen, justeres den forudfastsatte eksportafgift. Denne justering sker ved at forhøje eller nedsætte den forudfastsatte afgift med den forskel, som denne ændring medfører, idet forskellen multipliceres med koefficienten i kolonne 4 i bilaget til forordning (EØF) nr. 1052/68 for de pågældende varer.

Artikel 4

Forordning (EØF) nr. 1981/74 ophæves, med virkning fra de i artikel 5 fastsatte datoer for de deri omhandlede varer.

Artikel 5

Denne forordning træder i kraft den :

- 1. august 1975 for de i forordning nr. 120/67/EØF omhandlede varer,
- 1. september 1975 for de i forordning nr. 359/67/EØF omhandlede varer.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 31. juli 1975.

På Kommissionens vegne

P. J. LARDINOIS

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 179 af 25. 7. 1968, s. 8.

⁽²⁾ EFT nr. L 95 af 17. 4. 1975, s. 1.